



5. Angaben zu Einreise, Voraufenthalten und Zweck des Aufenthalts / information on entry, prior periods and purpose of stay

Datum der Einreise in das Bundesgebiet / date of entry into Germany			
Einreise in das Bundesgebiet / entry into Germany	<input type="checkbox"/> visumsfrei / visa exempt	Gültigkeitsdatum / date of expiry: _____	
	<input type="checkbox"/> mit Visum / with visa	Gültigkeitsdatum / date of expiry: _____	
	<input type="checkbox"/> mit Aufenthaltstitel / with residence permit	Gültigkeitsdatum / date of expiry: _____	
Voraufenthalte im Bundesgebiet / prior period of stay in Germany	von / from	bis / till	in / in
	von / from	bis / till	in / in
	von / from	bis / till	in / in

6. Angaben zum Ehegatten / eingetragenen Lebenspartner / information about spouse / registered partner

Name / family name			
Vorname(n) / first name(s)			
Geburtsdatum / date of birth		Geburtsort und – land / place of birth and country	
Staatsangehörigkeit / citizenship		Frühere Staatsangehörigkeit / former citizenship	
Geschlecht / sex	<input type="checkbox"/> männlich / male	Aufenthaltort / place of residence	
	<input type="checkbox"/> weiblich / female		
	<input type="checkbox"/> divers / diverse		
Aufenthaltsrechtlicher Status / Residence status	<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis / residence permit		
	<input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis / permanent residence permit		
	<input type="checkbox"/> Sonstiger aufenthaltsrechtlicher Status / other residence status		
Nähere Erläuterungen / further details:			

7. Angaben zu den Kindern / information about children

Name / family name	Vorname(n) / first name(s)	Geschlecht / sex	Geburtsdatum / date of birth	Staatsangehörigkeit / citizenship	Aufenthaltort / place of residence

8. Angaben zu den Eltern / information about the parents
Die folgenden Angaben müssen nur ausgefüllt werden, wenn es sich bei dem Antragsteller um ein minderjähriges Kind handelt. / The following information are only necessary if the applicant is an underage child.

Name / family name	Vorname(n) / first name(s)	Geschlecht / sex	Geburtsdatum / date of birth	Staatsangehörigkeit / citizenship	Aufenthaltort / place of residence



9. Angaben zum Aufenthalt / data concerning stay in Germany

Zweck des Aufenthalts im Bundesgebiet / purpose of stay in Germany	<input type="checkbox"/> Schulbesuch oder Sprachkurs / school or language cours <input type="checkbox"/> Ausbildung / training <input type="checkbox"/> Studium / studies <input type="checkbox"/> Beschäftigung / employment <input type="checkbox"/> Arbeitssuche / job-seeking <input type="checkbox"/> familiäre Gründe / family reasons <input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe / for reasons based on international law, for humanitarian or political reasons <input type="checkbox"/> Besondere Aufenthaltsrechte / Special residence rights <input type="checkbox"/> sonstiger Zweck / other purpose
--	--

Nähere Erläuterungen / futher details	
---------------------------------------	--

Aufenthaltszweck hat sich seit der letzten Erteilung geändert / Since the last time a residence permit was granted, the purpose of stay in Germany has changed	<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja (bitte begründen) / yes (please explain)
--	--

10. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhalts / information about sufficient means of subsistence

Aus welchen Mitteln beziehen Sie Ihren Lebensunterhalt? / What means of support do you have?	<input type="checkbox"/> Beschäftigung / employment <input type="checkbox"/> Selbständigkeit / self-employment <input type="checkbox"/> Unterhaltsleistungen / alimony or financial support <input type="checkbox"/> Stipendium / scholarship <input type="checkbox"/> Sicherheitsleistungen auf Sperrkonto / security deposit on a blocked account <input type="checkbox"/> Verpflichtungserklärung / declaration of commitment <input type="checkbox"/> sonstige / other: _____	Höhe / amount: Höhe / amount: Höhe / amount: Höhe / amount: Höhe / amount: Höhe / amount: Höhe / amount:
--	---	--

Beziehen Sie oder eine unterhaltspflichtige Person Sozialleistungen? / Do you or a dependent person receive social welfare benefits?	<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja / yes Art der Leistung / kind of benefit	Höhe / amount
--	---	---------------

Unterhaltszahlungen / alimony	<input type="checkbox"/> Ich bin nicht verpflichtet, anderen Personen Unterhalt zu zahlen. / I am not obliged to pay alimony to any other person. <input type="checkbox"/> Ich bin verpflichtet, folgenden Personen Unterhalt zu zahlen. / I am obliged to pay alimony to the following people.	Name, Vorname / name, first name Höhe / amount
-------------------------------	--	---

Besteht für Sie Krankenversicherungsschutz in Deutschland? / Do you have health insurance during stay in Germany?	<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja / yes Versicherungsträger / name of insurer:
---	---

Leiden Sie an Krankheiten? / Do you suffer from any diseases?	<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja / yes Bezeichnung der Krankheit / name of diseases:
---	--



11. Rechtsverstöße / offences

Wurden Sie wegen Rechtsverstößen verurteilt? / Have you been convicted for violating the law?

nein / no ja / yes

Nähere Erläuterungen / further details

Wird gegen Sie wegen des Verdachtes einer Straftat ermittelt? / Are you under investigation for an suspected criminal offence?

nein / no ja / yes

Nähere Erläuterungen / further details:

Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem Schengener Vertragsstaat ausgewiesen oder abgeschoben? / Have you ever been expelled or deported from Germany or a signatory nation to the Schengen Convention?

nein / no ja / yes

Nähere Erläuterungen / further details:

Wurde ein Einreiseantrag von Deutschland oder einem Schengener Vertragsstaat abgelehnt? /

Has any entry application you may have filed been rejected by Germany or a signatory nation to the Schengen Convention?

nein / no ja / yes

Nähere Erläuterungen / further details:

Wurde ein Antrag auf einen Aufenthaltstitel von Deutschland oder einem Schengener Vertragsstaat abgelehnt? /

Has any application for a residence title you may have filed been rejected by Germany or a signatory nation to the Schengen Convention?

nein / no ja / yes

Nähere Erläuterungen / further details:

12. Ergänzende Angaben / additional information

Integration / integration

Ich habe keine deutschen Sprachkenntnisse. / I do not speak German.

Ich habe deutsche Sprachkenntnisse. / I have German language skills. Sprachniveau / language level: _____

Ich habe den Integrationskurs erfolgreich abgeschlossen. / I have successfully completed the integration course.

Ich habe einen deutschen Schul- oder Hochschulabschluss. / I have a German school leaving certificate / university or college degree.

Die Teilnahme an einem Integrationskurs ist mir auf Dauer unmöglich oder unzumutbar. / It is not possible for me, or I can not be reasonably expected, to attend an integration course for an extended period.

Nähere Erläuterungen / further details:

Haben Sie Pflichtbeiträge oder freiwillige Beiträge zur Rentenversicherung oder eine vergleichbare Leistung geleistet? /

Have you paid compulsory or voluntary contributions to pension insurance or an equivalent insurance?

ja / yes Anzahl der Monatsbeiträge: _____ nein / no

Wichtige Hinweise nach § 54 und § 82 Aufenthaltsgesetz (AufenthG)

Ich wurde darauf hingewiesen, dass

- ich nach § 54 Abs. 2 AufenthG ausgewiesen werden kann, wenn ich in einem Verwaltungsverfahren, das von Behörden eines Schengen-Staates durchgeführt wurde, im In- oder Ausland
 - falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels, eines Schengen-Visums, eines Flughafen-Transitvisums, eines Passersatzes, der Zulassung einer Ausnahme von der Passpflicht oder der Aussetzung der Abschiebung gemacht habe oder
 - trotz bestehender Rechtspflicht nicht an Maßnahmen der für die Durchführung dieses Gesetzes oder des Schengener Durchführungsübereinkommens zuständigen Behörden mitgewirkt habe.
- ich, wenn ich im Besitz einer Aufenthaltserlaubnis nach Kapitel 2 Abschnitt 3 oder 4 bin, verpflichtet bin, der zuständigen Ausländerbehörde innerhalb von zwei Wochen ab Kenntnis mitzuteilen, dass die Ausbildung oder die Erwerbstätigkeit, für die der Aufenthaltstitel erteilt wurde, vorzeitig beendet wurde (§82 Abs. 6 AufenthG)
- nach § 95 Abs. 2 Satz 2 AufenthG mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel oder eine Duldung zu beschaffen oder das Erlöschen oder die nachträgliche Beschränkung des Aufenthaltstitels oder der Duldung abzuwenden oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht. Das Ausweisungsinteresse wiegt schwer, wenn der Ausländer gegen Rechtsvorschriften verstößt, wozu auch falsche oder unvollständige Angaben zum vorstehenden Sachverhalt gehören (§ 54 Abs. 2 Nr. 9 AufenthG). Ein Aufenthaltstitel kann zurückgenommen werden.
- ich meine Belange und für mich günstige Umstände, soweit sie nicht offenkundig oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen habe und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse sowie sonstige erforderliche Nachweise unverzüglich beizubringen habe. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§82 Abs. 1 AufenthG).
- für die Bearbeitung des vorstehenden Antrags grundsätzlich eine Bearbeitungsgebühr erhoben wird, die auch im Falle der Rücknahme des Antrags oder der Versagung der beantragten Amtshandlung nicht wieder zurückgezahlt wird.



Important information pursuant to Art. 54 and Art. 82 Residence Act

I have been informed, that

- I may be expelled pursuant to Art. 54 (2) Residence Act if, in Germany or abroad, in administrative proceedings conducted by authorities of a Schengen Agreement signatory,
 - a) I give false or complete particulars for the purpose of obtaining a German residence title, a Schengen visa, an airport transit visa, a provisional passport exemption from the passport obligation, or the suspension or deportation, or
 - b) if I fail to cooperate in accordance with my legal obligation in measures taken by authorities responsible for the implementation of this act or the Schengen Agreement, provided I was notified of the legal consequences of such actions beforehand.
- if I am in possession of a residence permit pursuant to Chapter 2 Section 3 or 4 Residence Act, I must undertake to inform the responsible Aliens' Registration Authority within two weeks of being notified accordingly that the train or gainful employment for which the residence title was issued has been terminated prematurely (Art. 82 (6) Residence Act).
- Art. 95 (2) 2 of the Residence Act provides for a sentence of up to three years imprisonment or a fine for anyone who furnishes or use false or incomplete information in order to procure a residence title or a suspension of deportation for themselves or for another or to avoid the subsequent limitation of the residence title or the suspension of deportation or who knowingly uses a document procured in this manner for the purpose of deceit in legal matters. The public interest in deporting a foreigner weighs heavily if he or she violates legal provisions, with such violation encompassing giving incomplete or incorrect particulars with reference to the above matter (Art. 54 (2) 9 of the Residence Act). A residence title which was granted may be withdrawn.
- I am to put forward, without delay, my interests and circumstances favorable for me insofar as they are not obvious or known, stating verifiable circumstances, and that I am to provide evidence concerning my personal circumstances, other requisite certificates, permits and other requisite proof. The Aliens' Registration Authority can refuse to consider circumstances put forward and evidence supplied after expiry of the time limit set by the Aliens' Registration Authority.
- A processing fee will be charged for processing this application, which will not be refunded even if the application is withdrawn or rejected.

Hinweis zum Datenschutz - Informationspflicht nach Art. 13 und 14 EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)

Mit diesem Hinweis informieren wir Sie über die Erhebung, Speicherung, Verarbeitung und Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten und die Ihnen zustehenden Rechte gemäß der o.g. DSGVO.

Zweck der Datenverarbeitung, Dauer der Datenspeicherung und Weitergabe an Dritte

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zweck der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben und verarbeiten, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 e EU-Datenschutzgrundverordnung und §§ 86ff Aufenthaltsgesetz). Die Daten werden ausschließlich für die Durchführung der im Aufenthaltsgesetz vorgesehenen öffentlich-rechtlichen Aufgaben erhoben, gespeichert und genutzt. Werden die Daten für einen anderen Zweck erhoben, dann informieren wir Sie im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nur, soweit es eine öffentlich-rechtliche Vorschrift zwingend vorsieht oder erlaubt.

Ihre Daten werden erst nach Ablauf der in § 68 Aufenthaltsgesetz vorgesehenen Fristen gelöscht. Im Falle des Erwerbs der deutschen Staatsangehörigkeit oder im Todesfall beträgt die Frist 5 Jahre. Die Frist beträgt 10 Jahre, wenn Sie aus dem Zuständigkeitsbereich der Ausländerbehörde des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wegziehen.

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung: Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Sozial- und Ausländeramt, Amtsleiter, Schloßhof 2/4, 01796 Pirna, sozialamt@landratsamt-pirna.de, 03501 515-4500

Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Schloßhof 2/4, 01796 Pirna, datenschutz@landratsamt-pirna.de, 03501 515-1050

Pflichten

Die Bereitstellung der personenbezogenen Daten ist aufgrund § 86 AufenthG erforderlich. Sie sind gem. § 82 Abs. 1 Satz 1 AufenthG verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Nicht fristgemäß geltend gemachte Umstände können gemäß § 82 Abs. 1 Satz 4 AufenthG unberücksichtigt bleiben und eine Ablehnung des Antrags zur Folge haben..

Rechte

Sie haben als Betroffener das Recht, unter o.g. Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten oder eine Berichtigung falscher Daten zu erwirken. Sie haben unter bestimmten Voraussetzungen das Recht, das Löschen Ihrer Daten zu verlangen. Ihnen kann unter Umständen ein Recht auf Einschränkung der Verarbeitung der personenbezogenen Daten zustehen. Gegebenenfalls haben Sie ein allgemeines Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung. Ihnen kann das Recht auf Herausgabe der von Ihnen bereitgestellten Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zustehen.

Sie haben das Recht, sich mit einer Beschwerde an den o.g. Datenschutzbeauftragten oder an eine Datenschutzaufsichtsbehörde zu wenden. Die örtlich zuständige Behörde ist: Der Sächsische Datenschutzbeauftragte, Devrientstraße 5, 01067 Dresden.

Ich beantrage die Erteilung / Verlängerung des Aufenthaltstitels für /

I herewith apply for a residence permit for

Zeitraum /

period

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. / I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely, to the best of my knowledge and belief.

**Datum / Unterschrift
date / signature**



Die Ausländerbehörde benötigt die folgenden Unterlagen, um über Ihren Antrag entscheiden zu können. Die Abforderung weiterer Unterlagen / Nachweise behalten wir uns ausdrücklich vor. / The Aliens Registration requires the following documents to rule on the application. We reserve the right to request further documents / evidence.

Zweck des Aufenthalts / purpose of stay	
familiäre Gründe / family reasons	<input checked="" type="checkbox"/> aktuelle erweiterte Meldebescheinigung des Einwohnermeldeamtes <input checked="" type="checkbox"/> aktuell gültiger Reisepass <input checked="" type="checkbox"/> 1 aktuelles biometrisches Lichtbild <input checked="" type="checkbox"/> Krankenversicherungsnachweis (Mitgliedsbestätigung der Krankenkasse) <input checked="" type="checkbox"/> Bescheid des Jobcenters, falls Leistungsbezug <input checked="" type="checkbox"/> Erklärung zur familiären Lebensgemeinschaft
völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe / reasons based on international law, for humanitarian or political reasons	<input checked="" type="checkbox"/> aktuelle erweiterte Meldebescheinigung des Einwohnermeldeamtes <input checked="" type="checkbox"/> Reisepass oder ID-Card (falls vorhanden) <input checked="" type="checkbox"/> 1 aktuelles biometrisches Lichtbild <input checked="" type="checkbox"/> Krankenversicherungsnachweis (Mitgliedsbestätigung der Krankenkasse) <input checked="" type="checkbox"/> Schulbescheinigung (bei Minderjährigen) <input checked="" type="checkbox"/> Nachweis über die Teilnahme am Integrationskurs
Ausbildung, Studium oder Beschäftigung / training, studies or employment	<input checked="" type="checkbox"/> aktuelle erweiterte Meldebescheinigung des Einwohnermeldeamtes <input checked="" type="checkbox"/> aktuell gültiger Reisepass <input checked="" type="checkbox"/> 1 aktuelles biometrisches Lichtbild <input checked="" type="checkbox"/> Krankenversicherungsnachweis <input checked="" type="checkbox"/> Arbeits- bzw. Ausbildungsvertrag <input checked="" type="checkbox"/> Im- / Exmatrikulationsbescheinigung <input checked="" type="checkbox"/> Nachweis über die Sicherung des Lebensunterhalts (Lohnbescheinigungen der letzten 3 Monate, Sperrkontoauszug, Verpflichtungserklärung, etc.)